EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 23. 6. 2026
COM(2026) 295 final

2026/0159 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1875 z 22. októbra 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka zmeny rozhodnutia Rady (EÚ) 2021/1875[1] o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch.

Cieľom tohto návrhu je zmeniť rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 predĺžením jeho uplatňovania do 30. júna 2038.

2. KONTEXT NÁVRHU

Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“)[2] nadobudla platnosť 1. mája 2021 a stanovuje sa v nej, že Únia a Spojené kráľovstvo majú podľa článku 498 uskutočňovať každoročné konzultácie s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch platných pre spoločne využívané populácie na nasledujúci rok alebo roky. V mene Únie sa do týchto každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom zapája Komisia.

Rada 22. októbra 2021 prijala rozhodnutie (EÚ) 2021/1875, ktorým sa stanovuje postup, ako aj zásady a usmernenia k pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach pre spoločne využívané populácie vrátane hlbokomorských populácií podľa článku 498 dohody o obchode a spolupráci. Konkrétne sa rozhodnutím (EÚ) 2021/1875 Komisia poveruje viesť uvedené konzultácie a stanovuje sa v ňom, že pozícia Únie vychádza z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, prístupu predbežnej opatrnosti a cieľa obnoviť a udržať populácie nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Rozhodnutím (EÚ) 2021/1875 sa teda vykonávajú zásady a usmernenia spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovené v nariadení (EÚ) č. 1380/2013, najmä v jeho článkoch 2, 28 a 33. Vykonávajú sa ním aj ustanovenia viacročných plánov stanovených v nariadení (EÚ) 2018/973, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori[3], a v nariadení (EÚ) 2019/472, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách[4].

Okrem toho sa v ňom stanovujú zásady a opatrenia na prípravu a vedenie konzultácií vrátane koordinácie s Radou a informovania Európskeho parlamentu a umožňuje sa v ňom, aby sa

---

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1875 z 22. októbra 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch (Ú. v. EÚ L 378, 26.10.2021, s. 6 – 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1875/oj).

[2] Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10 – 2539, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vyloďiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1 – 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/973/oj).

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a priľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1 – 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/oj).

pozícia Únie aktualizovala na základe nových vedeckých odporúčaní alebo vývoja počas konzultácií.

V júli 2023 bolo rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 preskúmané s cieľom posúdiť, či sa rozhodnutie Rady dovtedy začalo uplatňovať a či sa konzultácie so Spojeným kráľovstvom viedli v súlade so zásadami a usmerneniami stanovenými v rozhodnutí. Pri preskúmaní sa zistilo, že revízia nie je potrebná, a neidentifikovali sa žiadne problémy s vykonávaním. Každoročné rokovania v rámci konzultácií sa vedú v súlade s pozíciami stanovenými Radou a so zásadami a usmerneniami stanovenými v rozhodnutí (EÚ) 2021/1875. Príprava každoročných konzultácií o rybolovných možnostiach sa uskutočňuje v pracovnej skupine Rady pre rybársku politiku a riadi sa postupom stanoveným v článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2021/1875. Usudzuje sa, že rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 je stále vhodné na daný účel a v tejto fáze si nevyžaduje revíziu.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Podľa článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Rada na návrh Komisie prijíma pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody. Pozície, ktoré sa majú v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach podľa dohody o obchode a spolupráci, sa preto prijímajú podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ.

V rozhodnutí (EÚ) 2021/1875 sa stanovujú zásady a usmernenia k pozícii, ktorú má Únia zaujať počas každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach, najmä pokiaľ ide o stanovenie celkového povoleného výlovu (TAC) pre spoločne využívané populácie, a zároveň sa ním zabezpečuje primeraná koordinácia medzi Komisiou a Radou.

Keďže sa ukázalo, že rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 je vhodné na daný účel, cieľom tohto návrhu je predĺžiť uplatňovanie rozhodnutia (EÚ) 2021/1875 do 30. júna 2038, aby sa stanovila pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom, keďže výsledok týchto konzultácií by sa mal zaviesť do práva Únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

V súlade s dohodou o obchode a spolupráci musia Únia a Spojené kráľovstvo viesť konzultácie o spoločnom hospodárení so spoločnými morskými biologickými zdrojmi (najmä so spoločne využívanými populáciami rýb). Táto povinnosť je v súlade s článkom 63 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve.

Každoročné konzultácie sú potrebné na to, aby sa zmluvné strany podľa článku 498 ods. 2, článku 498 ods. 4 písm. a) až d) a článku 498 ods. 6 dohody o obchode a spolupráci dohodli na rybolovných možnostiach a neoddeliteľne súvisiacich podmienkach.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú stanovenia ročných rybolovných možností pre populácie, ktoré spoločne využívajú Únia a Spojené kráľovstvo.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ods. 3 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ods. 3 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2026/0159 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1875 z 22. októbra 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 22. októbra 2021 prijala rozhodnutie (EÚ) 2021/1875[1], ktorým sa stanovujú zásady a usmernenia k pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach pre spoločne využívané populácie rýb vrátane hlbokomorských populácií podľa článku 498 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“)[2]. V tomto procese Komisia vedie konzultácie v mene Únie na základe pozícií Únie stanovených Radou podľa príslušných ustanovení zmluvy, pričom v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie stanovenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii zabezpečuje úzku koordináciu s Radou a jej prípravnými orgánmi.

(2) V júli 2023 sa uskutočnilo preskúmanie rozhodnutia (EÚ) 2021/1875, pri ktorom sa dospelo k záveru, že nie sú potrebné žiadne zmeny. Keďže odvtedy neboli zistené žiadne problémy s vykonávaním, rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 je naďalej vhodné na daný účel.

(3) Účinnosť rozhodnutia (EÚ) 2021/1875 uplynie 30. júna 2027. Je preto vhodné predĺžiť jeho uplatňovanie, pokiaľ ide o pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom o rybolovných možnostiach pre spoločne využívané populácie, keďže výsledok týchto konzultácií by sa mal zaviesť do práva Únie.

(4) Komisia by mala vykonať preskúmanie účinného vykonávania rozhodnutia (EÚ) 2021/1875. V rámci preskúmania by sa malo posúdiť, či sú potrebné revízie, a v prípade potreby by sa k preskúmaniu mal pripojiť návrh na revíziu.

(5) Podľa článku 218 ods. 10 Zmluvy o fungovaní Európskej únie má byť Európsky parlament ihneď a v plnom rozsahu informovaný.

---

[1] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1875 z 22. októbra 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch (Ú. v. EÚ L 378, 26.10.2021, s. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1875/oj).

[2] Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.

(6) Rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (EÚ) 2021/1875 sa mení takto:

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. júna 2038.

Rada ho podľa potreby posúdi a v príslušných prípadoch ho na návrh Komisie zreviduje. Preskúmanie sa v každom prípade uskutoční do 31. decembra 2036.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka